An Early Christmas: A Video Premiere

Sponsored in part by The Fifth Age of Man Foundation

www.5thage.org
Night Music! An Online Mini-Series with Gitanjali Mathur, Daniel Johnson, & Guests

Video Premiere December 6, 2020, with new episodes in 2021: January 24, February 28, March 21, April 18, and May 23

Formatted in talk-show style, Night Music! will offer short programs of calm and respite, focused on lullabies and the diversity of lullaby styles in cultures around the world.

An Early Christmas: A Video Premiere

Video Premiere December 18, 2020

Sponsored in part by The Fifth Age of Man Foundation. www.5thage.org

We explore the intangible essence of Christmas and Chanukah as TEMP puts its unique stamp on beautiful and joyful carols, motets, dances, and traditional songs with innovative arrangements for solo voices, small ensembles, harp, violin, flute, viols, and lutes, on video for the first time.

Fresh Take: Music History Reimagined

Video Premiere February 6, 2021

Fresh Take will highlight key aspects of the history of western music from around 1200 to 1750, utilizing music recorded by TEMP musicians for this production, as well as selected examples from TEMP’s CDs. Each section of the video will include musical examples, narration with humorous asides, catchy details, and engaging graphics that will be appealing to students of all ages. Produced by Meredith Ruduski and Sara Schneider!

Tales from the Decameron: A Video Premier

Video Premiere May 8, 2021

Boccaccio’s collection of stories from the mid-14th century tells a story of young Florentines who have fled from the Black Plague. In this timely video, TEMP will re-enact several of the stories that were told to entertain these refugees, with music from the 14th century, costumes, and a script by Guggenheim Fellowship winner, Dr. Larry Rosenwald.
THE PROGRAM

NOT THAT Little Drummer Boy
Guillô, pran ton tamborin Provençal, traditional; Bernard de La Monnoye (1641–1728);
Ensemble

Sara Schneider * An Angel, A Virgin, and Chaucer

AS THE MILLER TOLD HIS TALE
Hodie Christus natus est Worcester Antiphoner, 13th c., Antiphon for Vespers of Christmas Day
Ryland Angel, soloist

Angelus ad virginem Anonymous, 13th c., British Library, BL Arundel 248, f. 154r
Daniel Johnson, soloist

Gabriel fram evene king Anonymous, 13th c., British Library, BL Arundel 248, f. 154r
Men Singers

Sara Schneider * Good News from Liguria

TWO SWEET SONGS & A BIG HURDY-GURDY
Tim O’Brien, David Lopez, Laura Mercado-Wright, & Nooshin Ghanbari, soloists

Berger, secoue ton sommeil profond! contrafacta of La bella noeva, Anonymous, Italy, 17th c.;
France, traditional, 18th-century text; arr. D. Johnson (2013, 2016)
Jenifer Thyssen, soloist

MAKE WE MYRIE WYTH GENTYLL CHERE
A solis ortus cardine Anonymous, late-15th c., Universitât Fribourg, Wil, Dominican Convent of St. Katharina,
M III, f. 195v Antiphonary (de sanctis, pars aestivalis)
Ryland Angel, soloist

Now is Yole Comen D. Johnson (2018; rev. 2019); Text: Anonymous, English, 15th c., B.L. Add. MS. 14997;
Unique text, October 4, 1500
Cayla Cardiff, Daniel Johnson, & Tim O’Brien, soloists

Sara Schneider * Raisins & Almonds

RAISINS, ALMONDS, AND LULLABIES
Rozhinkes mit Mandlen Abraham Goldfaden (1840–1908), from the Yiddish operetta Shulamith, 1880;
arr. J. Thyssen, V. Nizhnik, & D. Mayers; Yiddish title: רוזןצלאמעס מיט מתלדנש
Jenifer Thyssen, Viktoria Nizhnik, & Darrel Mayers, soloists

Sara Schneider * Christmas a Humbug, Uncle?

TEXAS EARLY MUSIC PROJECT
DANIEL JOHNSON, ARTISTIC DIRECTOR
AN EARLY CHRISTMAS
Swete was the song the Virgine soong, à 4 Anonymous, 16th c., arr. Thomas Hamond (d. 1662); Bodleian Library, Oxford, MS Mus. f. 7-10
Shari Alise Wilson, Laura Mercado-Wright, David Lopez, & Tim O’Brien, soloists

Swete was the songe the Virgine soong Anonymous, 16th c., BL Egerton 2971, f. 6
Meredith Ruduski, soloist

Herders hy is geboren Anonymous, Netherlands; Cantiones natalitiae, 1645; arr. D. Johnson (1999, 2016)
Daniel Johnson & Jenifer Thyssen, soloists

THUS MY CAROL ENDS!
WELCOME, SER NU YERE!

Sara Schneider ✶ A Word About Christmas Trees

FINE

THIS VIDEO PREMIERE IS SPONSORED IN PART BY THE FIFTH AGE OF MAN FOUNDATION
www.5thage.org
THE PRODUCTION

Producer & Music Direction ✿ Daniel Johnson
Lecturer & Co-Producer ✿ Sara Schneider
Videographer & Photographer ✿ Evan Solís
Recording Engineer & Additional Videography ✿ Jay Norwood
Mixing Engineer ✿ Ryland Angel
Stage manager ✿ Jacob Primeaux

THE PERFORMERS
SPECIAL GUESTS:
Darrel Mayers, guitar ✿ Viktoria Nizhnik, kantele

Ryland Angel, countertenor & tenor
Elaine Barber, harp
Cristian Cantu, tenor
Cayla Cardiff, soprano
Scott Charvet, tabor
Bruce Colson, violin
Nooshin Ghanbari, alto
Daniel Johnson, tenor & psaltery
Eric Johnson, bass
Jeffrey Jones-Ragona, tenor

David Lopez, tenor
Marcus McGuff, flute
Laura Mercado-Wright, alto
Stephanie Noori, bass viol
Tim O’Brien, bass
Meredith Ruduski, soprano
Jenifer Thyssen, soprano
Héctor Alfonso Torres, guitar & theorbo
John Walters, bass viol
Shari Alise Wilson, soprano

Please visit www.early-music.org to read the biographies of TEMP artists.

ART CREDITS
PHOTOGRAPHY
Jesse Hurlbut: Manuscript Art
PxHere
Scopio

ADDITIONAL PHOTOGRAPHY
Mary Elizabeth Ashton
James Hendricks
Terese Honey
Cecily Johnson
Karen McLinden
Tyler Schmitt
INTRODUCTORY NOTES

As we approach the Christmas season, we think of the carols and popular Yule songs we grew up with, and the effects they have on our psyches. These musical memories trigger feelings of expectation, nostalgia, agape, joy, and much more. Perhaps this particular holiday season, the precarious one of 2020, will trigger even more unexpected memories. Very little will be as we have come to expect: Everywhere we look, we are aware of strange routines and extraordinary steps to maintain the health of ourselves and others.

It will be comforting to revisit the music of the Advent and Christmas seasons, which have been wonderful sources of inspiration for composers, poets, and artists for centuries. Some of the most memorable and iconic works in the history of music and art have been created to honor the spirit of Christmas, and the artistic creators also represent and reflect those feelings to us, so they become symbolic of universal expectation, universal nostalgia, and so on. As we looked at the cultural antecedents of our own musical traditions, we found wonderful examples of distinctive seasonal works brought to us by immigrants from across Europe who enriched our sonic milieu. We celebrate this diversity of musical ritual and expression for Chanukah and Advent through the New Year from c. 1200–c. 1900 (and beyond) with our own style, in our own musical language, inspired by those who came before. We hope that our musical offerings will foster and sustain a joyous spirit throughout the holiday season and also the entire year, and may you enjoy many pleasing “ear-worms” from this video concert, which will contain more than a few surprises to remind us of less interesting times and to leave us with a little extra hope.

Feliz Navidad!
Daniel Johnson
December 2020

TEMP FOUNDER & ARTISTIC DIRECTOR

Daniel Johnson has performed and toured both as a soloist and ensemble member in such groups as the New York Ensemble for Early Music, Sotto Voce (San Francisco), and Musa Iberica (London). He has been the artistic director of the Texas Early Music Project since its inception in 1987. Johnson was also the director of the UT Early Music Ensemble, one of the largest and most active in the U.S., from 1986 to 2003. He was a member of the Higher Education Committee of Early Music America from 1996–2000. In 1998, he was awarded Early Music America’s Thomas Binkley Award for university ensemble directors and he was also the recipient of the 1997 Quattlebaum Award at the College of Charleston. Johnson serves on the faculty, staff, and the Executive Advisory Board of the Amherst Early Music Festival and has directed the Texas Toot workshops since 2002. He was inducted into the Austin Arts Hall of Fame in 2009.
NOT THAT Little DRUMMER BOY

Guillô, pran ton tamborin & Provençal, traditional; Bernard de La Monnoye (1641–1728);

Ensemble

Guillô, pran ton tamborin;
Willie, take your little drum;
Toi, pran t'ai fleûte, Rôbin!
You, take your flute, Robin!
Au son de cés instruman:
To the sound of these instruments:
Turelurelu, patapatapan,
Turelurelu, patapatapan,
Au son de cés instruman:
To the sound of these instruments:
Je diron Noei gaiman!
I will joyfully sing Noel!

C'êto lai môde autrefoi:
It was the way of olden days:
De loûé le Roi dé Roi.
To praise the King of Kings.
Au son de cés instruman:
To the sound of these instruments:
Turelurelu, patapatapan,
Turelurelu, patapatapan,
Au son de cés instruman:
To the sound of these instruments:
Ai nos an fau faire autan.
We must do the same.

Ce jor le Diale at ai cu;
Today the devil is vanquished;
Randons an graice ai Jésu.
Let's thank Jesus for it.
Au son de cés instruman:
To the sound of these instruments:
Turelurelu, patapatapan,
Turelurelu, patapatapan,
Au son de cés instruman:
To the sound of these instruments:
Fezon lai nique ai Satan.
Let us mock Satan.

L'homme et Dei son pu d'aicor
Man and God are in agreement
Que lai fleûte et le tambor.
About the flute and the little drum.
Au son de cés instruman:
To the sound of these instruments:
Turelurelu, patapatapan,
Turelurelu, patapatapan,
Au son de cés instruman:
To the sound of these instruments:
Chanton, danson, sautons-an.
Joyfully sing and dance.

Sara Schneider ✶ An Angel, A Virgin, and Chaucer

AS THE MILLER TOLD HIS TALE

Hodie Christus natus est Worcester Antiphoner, 13th c., Antiphon for Vespers of Christmas Day
Ryland Angel, soloist

Hodie Christus natus est:
Today Christ is born:
Hodie Salvator apparuit.
Today the Savior appeared.
Hodie in terra canunt Angeli,
Today on Earth the Angels sing,
Laetantur Archangeli:
Archangels rejoice:
Hodie exsultant justi, dicentes:
Today the righteous rejoice, saying:
Gloria in excelsis Deo.
Glory to God in the highest.
Alleluia.
Alleluia.
Angelus ad virginem  Anonymous, 13th c., British Library, BL Arundel 248, f. 154r

Daniel Johnson, soloist

Angelus ad Virginem subintrans in conclave,
Virginis formidinem demulcens, inquit:  
“Ave! Ave, Regina Virginum.
Caeli terraque
Concipies et paries intacta,
Tu porta caeli facta
Medela criminum.

The angel, coming secretly to the Virgin,  
Calming the Virgin’s fear, said:  
“Hail! Hail, Queen of Virgins.
You shall conceive the
Lord of Heaven and Earth
And give birth remaining a virgin,
To the salvation of humankind.
You made the Gateway of Heaven.
The cure for sin.”

Gabriel fram evene king  Anonymous, 13th c., British Library, BL Arundel 248, f. 154r

Men Singers

Gabriel from the King of Heaven
Came to the sweet maid,
Brought her joyful news,
And greeted her kindly:
“Hail to you, truly full of grace,
For the Son of God, this light from heaven,
For love of man will become man
And take flesh by you, bright maiden,
To take humankind free from sin
And the devil’s power.”

Then a gentle answer
Came from the fair maiden:
“How should I conceive a child
Without a husband?”
The angel said, “Fear not.
Through the Holy Spirit shall be brought
This thing of which I bring tidings.
All humankind shall be ransomed with this
Sweet birth and brought out of pain.”

Maiden, matchless mother full of mercy,
Pray for us to Him who chose you,
From whom you found grace,
That He forgive our sins and misdeeds
And make us clean from every fault,
And that when it is our time to die,
He give us the joy of heaven for your sake,
That we may so serve Him here
That He will take us to Himself.

Sara Schneider  * Good News from Liguria
TWO SWEET SONGS & A BIG HURDY-GURDY

Tim O’Brien, David Lopez, Laura Mercado-Wright, & Nooshin Ghanbari, soloists

Célébrons la naissance nostri Salvatoris,
Qui fait la complaisance Dei sui Patris,
Cet enfant tout aimable, in nocte mediana.
Est né dans une étable de casta Maria.

Let’s celebrate the birth of our Savior,
Much pleasing to his father God,
This most pleasant child, in the middle of the night,
Was born in a stable from the Virgin Mary.

Cette heureuse nouvelle olim pastoribus
Par un ange fidèle fut nuntiatus,
Leur disant laisser paître in agro viridi
Venez voir votre maître filium que Dei.

This happy news to all the shepherds
Was announced by a faithful angel,
Telling them to leave the sheep in the green fields,
And to “come and see your master the Son of God.”

A cette voix céleste, omnes bi Pastores
D’un air doux et modeste et multum gaudentes,
Incontinent marchèrent relicto pecore,
Tous ensemble arriverent in Bethlehem Judae.

At this celestial voice all the shepherds
With a gentle and humble air and much joy,
Left immediately, leaving the animals behind,
And arrived all together in Bethlehem of Judea.

Mille esprits angéliques, sancti pastoribus,
Chantent dans leur musique, puer vobis natus.
Au Dieu par qui nous sommes, gloria in excelsis,
Et la paix soit aux hommes bonae voluntatis.

A thousand angelic spirits, holy shepherds,
Sing in their music of the child born from You.
To God who has made us, glory in the highest,
And peace to men of good will.

Translation by Valérie Chaussonnet

Berger, secoue ton sommeil profond! © contrafacta of La bella noeva, Anonymous, Italy, 17th c.;
France, traditional, 18th-century text; arr. D. Johnson (2013, 2016)
Jenifer Thyssen, soloist

Berger, secoue ton sommeil profond!
Les Anges du ciel, chantant très fort,
Apportez nous la grande nouvelle.
Berger, en chœur chantez Noël!

Shepherd, shake off your deep sleep!
The Angels from heaven sing very strongly,
Bringing us great news.
Shepherd, in chorus sing Noel!

Berger, levez-vous, hâtez-vous!
Allez chercher l’Enfant avant le jour.
Il est l’espoir de chaque nation,
Tous en lui trouveront la rédemption.

Shepherd, get up, hurry!
Seek the Babe before the break of day.
He is the hope of every nation,
All find redemption through Him.

MAKE WE MYRIE WYTH GENTYLL CHERE

A solis ortus cardine © Anonymous, late-15th c., Universität Fribourg, Wil, Dominican Convent of St. Katharina,
M III, f. 195v Antiphonary (de sanctis, pars aestivalis)
Ryland Angel, soloist

A solis ortus cardine
Et usque terrae limitem
Christum canamus principem,
Natum Maria virgine.

From where the sun first rises
Even to the ends of earth,
We sing of our sovereign Christ,
Born of the Virgin Mary.

Beatus auctor saeculi
Servile corpus induit
Ut carne carnem liberans
Ne perderet quos conditit.

The blessed creator of the universe
Wore our servile flesh
That by flesh He might free it
Lest those He made be lost.
Castae parentis viscera
Into the body of His pure mother
Caelestis intrat gratia:
The virgin's womb carried mysteries
Venter puellae baiulat
Which remained divine within.
Secreta quae non noverat.

Gaudet chorus celestium
The heavenly choir rejoices
Et angeli canunt Deo:
And angels sing to God:
Palamque fit pastoribus
Even lowly shepherds it is announced
Pastor, creator omnium.

Jesu tibi sit gloria
Glory and praise to you, Jesus,
Qui natus es de virgine,
Who was born of the virgin,
Cum patre et sancto spiritu,
With the Father and the Holy Spirit,
In sempiterna saecula. Amen.

Now is Yole Comen

Refrain: Hey, ay, Make we myrie as we may.
Now ys Yole comyn wyth gentyll chere,
Of merthe and gamyn he hath no pere;
In every londe where he cometh nere
Is merthe and gamen, I dar wel say.
Refrain: Hey, ay, Make we myrie as we may.
Now ys comyn a messyngere
Of yore lorde, Ser Nu Yere,
Biddeth us alle ben myrie heer,
And make as myrie as we may.
Refrain: Hey, ay, Make we myrie as we may.
Therefore every mon that ys heer
Syng in hys manere;
If he con non we schall hym lere,
So that we be myrie allway.
Refrain: Hey, ay, Make we myrie as we may.
Mende the fyr, and make gud chere!
Fyll the cuppe, Ser Botelere!
Let every mon drynke to hys fere,
Thys ends my caroll, wyth care awey!
Refrain: Hey, ay, Make we myrie as we may.

Refrain: Hey, ay, Make we merry as we may.
Now Yuletide has come with gentle countenance,
Of mirth and games he has no peer;
In every land where he comes near
Is mirth and games, I dare well say.
Refrain: Hey, ay, Make we merry as we may.
Now a messenger comes
Of your lord, Sir New Year,
Who bids us all to be merry here,
And make us as merry as we can be.
Refrain: Hey, ay, Make we merry as we may.
Therefore everyone that is here
Sing a carol in his own manner;
If he knows none, we will teach him,
So that we can be merry always.
Refrain: Hey, ay, Make we merry as we may.
Mend the fire and make good cheer!
Fill the cup, Sir Butler!
Let everyone drink to his companion,
Thus my carol ends, with care away!
Refrain: Hey, ay, Make we merry as we may.

Sara Schneider ✶ Raisins & Almonds
RASINS, ALMONDS, AND LULLABIES

Rozhinkes mit Mandlen  Abraham Goldfaden (1840–1908), from the Yiddish operetta Shulamith, 1880; arr. J. Thyssen, V. Nizhnik, & D. Mayers; Yiddish title: ראומינקז מיט מנדילן

Jenifer Thyssen, Viktoria Nizhnik, & Darrel Mayers, soloists

In the Temple,
In a corner of a room,
Sits the widowed daughter of Zion, alone.
She rocks her only son, Yidele,
And she sings him to sleep with a sweet lullaby.

Under Yidele’s cradle
Stands a pure-white baby goat.
The little goat has been to market.
This will be your calling, too:
Trading in raisins and almonds.
Sleep, Yidele, sleep.

Sara Schneider  Christmas a Humbug, Uncle?

Swete was the song the Virgine soong, à 4 Anonymous, 16th c., arr. Thomas Hamond (d. 1662); Bodleian Library, Oxford, MS Mus. f. 7-10
Shari Alise Wilson, Laura Mercado-Wright, David Lopez, & Tim O’Brien, soloists

Swete was the songe the Virgine soong Anonymous, 16th c., BL Egerton 2971, f. 6
Meredith Ruduski, soloist

Swete was the songe the Virgin soong, When she to Bethlehem Juda came, And was deliver’d of hir Sonne, That blessed Jhesus hath to name. “Lulla, lulla, lullaby, swete babe,” quoth she: “My Son, and eke a Saviour borne, Which hath vouchsafed from on high To visit us that wer forlorne. La lulla, lullaby, swete babe,” sung she, And rockt Him fealty on hir knee. (fealty = deftly)

Herders hy is geboren Anonymous, Netherlands; Cantiones natalitiae, 1645; arr. D. Johnson (1999, 2016)
Daniel Johnson & Jenifer Thyssen, soloists

Herders, hy is geboren, in ’t midden van den nacht, Die soo langh van te voren de wereldt heeft verwacht. “Vrolijk o Herderkens,” songhen ons d’Engeltjens, Songhen met blijde stem, “haest u naer Bethlehem.”

Wij arm, en slechte liekens, ghelijck de booren sijn, Ontweckten ons geueerhens, en in de maneschijn Liepen met blij gheschal, naer desen armen stal, Daer ons den Engels sanck, altemael toe bedwanck.

Als wy daer sijn gecomen, siet een kleyn kindeken Leydt op t’drost nieuw geboren, soet als een Lammerken. D’oogskens van stonden aen sachmen vol traenen staen, ’t Weenden uyt druck en rou in dese felle cou.

Shepherds, He is born in the middle of the night, He, for whom the world has waited so long. “Be glad, o shepherds,” the Angels sang to us, Sang with happy voices, “hurry to Bethlehem.”

We, poor and simple people, just as farmers are, Woke up our neighbors, and in the moonlight We walked with happy sounds to the poor stable, Which the Angels’ singing led us to.

As we arrived there, we saw a little child Lying on straw, newly born, sweet as a little Lamb. You could see the eyes full of tears, Weeping from distress in the bitter cold.
I took my flute, another took his bagpipes,
And thus we played and sang for the little child.
There, there, little child, hush, hush, do not cry,
Close your little eyes, they are tired of crying.

See, we give you, together, a little white Lamb,
Butter, milk, and cream for you, dear mother.
There, there, little child, hush, hush, do not cry,
Close your little eyes, they are tired of crying.

The child asleep,
The mother spoke to us,
“Dear Shepherds, please go gently outside.
The peace that brings my child to me be with you too,
For it is God, your Lord.
Please come again tomorrow.”

There, there, little child, hush, hush, do not cry,
Close your little eyes, they are tired of crying.

THUS MY CAROL ENDS!
WELCOME, SER NU YERE!

Sara Schneider * A Word About Christmas Trees

FINE

DID YOU KNOW...
ticket sales cover only a small fraction of the costs of tonight’s performance?
Please consider adding your name to our growing list of donors. Your gift is tax-deductible and 100% goes to preserving and advancing early music in our community. Donations can be easily made online at www.early-music.org/support or pick up a donation form in the lobby.
Many Thanks to These Donors Who Made Contributions to TEMP from 11-10-2019 Through 12-14-2020

Patron ($5,000+)
Anonymous (1)
Cultural Arts Division of the City of Austin
Fifth Age of Man Foundation
Texas Commission on the Arts

Benefactor
($1,000-$4,999)
Anonymous (1)
Michael & Heather Becker
David & Ellen Berman
Jessica Chapin & Laurie Eislerloh
Richard & Wanda Childress
Jim Haddad: In honor of Patricia D. Hadden
Philip E. Lewis: In honor of Ryland Angell
Elinor & Louis Mazi
Cate Miller & Michael McGinnis: In Memory of Robert M. McGinnis
William D. & Carla Rahn Phillips
Charles & Bett Saunders Foundation Fund
Tociker Foundation
Anthony & Marcia Toprac: In honor of Daniel Johnson & In memory of Teresa Johnson
Beverly & Derek Wills

Supporter
($500-$999)
Anonymous (3)
Barbara Anderson-Thomas: In memory of Susan Kerr
Austin Community Foundation: Stephen C. Saunders
Randy Baird & Karen McLinden
Rebecca A. Balzer
Tim & Sheryl Beach: In memory of Virginia Jane Beach
Sue Caldwell: In memory of Jim Caldwell
William & Patsy Buida
Richard Campbell
M. Christie
Sally Coleman
David Gomez & Caroline Frommhold
Cin Crisara
Jill Fatzer
Gary & Kris Godfrey
Ronald Goering
Douglas Gullickson
Simon Harvey
Jack & Terry Lieberknecht

Dr. Sarah Manire & Dr. Joseph Rachel Jr.
Brenda & Russ Nelson
Susan Page
Beth Placek
Elynn Russell
Bert & B. Sanders
Judy Shipway & Leon Grizzard
Allison Welch & Brian Marks: In memory of Teresa Johnson
Joanne Zimmerman

Friend ($200-$499)
Anonymous (2)
Mary Ashton
Deborah Beck
Robert & Evelyn Boyer
Tim & Pat Brown
Harvey & Pam Corn
Ann Daly & Ross Baldick
Ray & Anne Ellison
Cynthia & John Gonzalez
John W. Grubbs
Nan Hampton
Dan & Linda Hardy: In Memory of Susan Anderson Kerr
Joan Haman
Sarah J. Harriman
Valerie Horst & Ben Peck
Debra & Eric James
Daniel Johnson
Stan & Brina Kellar
Wade Keeler
Andrew Kerr: In memory of Susan Anderson Kerr & In honor of Ellen Kerr
Eileen Kerr
Evelyn & David Keyes
Jeff Kodolsky
Guy LeBlanc & Donna Shea-LeBlanc
Linda & Matthew Masters
Yoshimi Masuo
David Melanson
Ivan Milman & Janie Keys
Lou Mitchell
Natalie N. Morgan
Judith & Tom Morris
Leslie Morris
Network for Good
Lindley Ray
Jack Reeves
Karla Renoaul & John Rocklin
Susan Richter
Rose Schneier
John & Eileen Scott
Megan Spencer
Annette Stachowitz
John V. Tempesta

Eileen & Guy Thompson
Joanne Zimmerman

Fan (to $199)
Anonymous (20)
Karen Alexander
Stu & Dinda Ashton
Paul Alvardo-Delstra
Ilene Barr
Nancy Bellows
Win Bent
Adrienne Bingaman
Randolph R. Birkman
Pat Fatter Black
Stephen Bloch & Deborah Peters
Meredith Brethé
Wendy & Bob Brookett
Beth Brotherton & John Weinstock
Dawn Burgess
Matt & Amy Bush
Charles Callaway
Cristian Cantu
Christina Caudle
Jean-Pierre Caumin
Stephen Chapman
Cynthia Christner
Ann Clark
Scott Cook & Priscilla Lightsey
Jose Cortez
Ghislaine De Regge
Gregory Eaton
Eugene Edmunds
Donald & Sharon Flournoy
Linda Foss
Lawrence & Helen Foster: In honor of Wendy Brockett
Caroline Frommhold
Cheryl Fuller
Charlene Gagon
Theresa Gansle
Jim Garrison
Eugene Garver
Allen Garvin
Cynthia L. Gonzalez
Melissa Goodrich
Ann Haraguchi
Bonnie Harkinson &
Larry Reynolds
Mary Pendleton Hofer
Kyle Hoskins
Mark & Eileen Houston
Rosalinda Jalife: In memory of Petra V. Jalifi
Robert & Patricia Karlí
Sydney M. Kilgore
Tammo Korishi
Tim Kruse
Susan & Woody Ledenham
Sherry Lee

Temp $4,999)
Win Bent
Evelyn & Tom Erlandson
Brenda & Russ Nelson
Susan Page
Dawn Burgess
Allan Ericson
Sue Caldwell
William D. Haddad
Anna J. Shouse
Anne Pageneechee Simpson
Elizabeth Skarpn-Wheeler
Paul Smith
Linda Snow
Monica & Mitch Solomon: In honor of Ralf Steingem
Hal Strickland
Ruth Sullivan
Dr. Gena & Mr. Ron Tabery
Patsy Tankersley
Jennifer & Andy Thissen
James & Carolyn Todd
Shelley Twombly
Ria Vanderauvera
Marion & Michael Wernicke
Josephine & Jim Wiginton

Pong & Miguel Lern
Jennifer Loehlin
David Margulis
Susan Marshall
Terry & Molly Martin
Gianfranq Maturè
Ciji Juen: In memory of Teresa Johnson & In memory of T.S.K.V. Juen
Francine Mastrangelo
Richard Mattingly
Hannah McGinty
Larry McClusky
Suzanne Mitchell & Richard Zansitis
Leslie Morris
Beth Nyoyi
Susan Norwood
Diane Nussanen
Barbara Jean Olson
Betty & Charles Oltorf
Jean & Mike Patterson
Rebecca Peppas
Virginia Phillips
Harald & Susan Podelhau: In Memory of Bill Pellerin and Jack Waller
Karen Pope, PhD: In honor of Tim & Pat Brown
Anita Prevett
Jacob Primeaux
Kerr Realty & Michael Scanlon
Alyce J. Richardson
M. J. Riedlinger
Jonathan & Kari Riemer
Kit Robberson: In Honor of TEMP performers struggling with performing in COVID times
Johnna Robinson
Mario Sanchez
Anna J. Shouse
Anne Pageneechee Simpson
Elizabeth Skarpn-Wheeler
Paul Smith
Linda Snow
Monica & Mitch Solomon: In honor of Ralf Steingem
Hal Strickland
Ruth Sullivan
Dr. Gena & Mr. Ron Tabery
Patsy Tankersley
Jennifer & Andy Thissen
James & Carolyn Todd
Shelley Twombly
Ria Vanderauvera
Marion & Michael Wernicke
Josephine & Jim Wiginton

Kerr Educational Outreach Fund

TEMP is dedicated to bringing an appreciation of early music to as widely diverse an audience as possible. Through our Kerr Educational Outreach Fund, TEMP offers a variety of educational concerts and programs to schools, universities and senior communities in Austin and Central Texas. Please donate to the Kerr Educational Outreach Fund on our website at www.early-music.org/support or by check made to TEMP (indicating KEO Fund in the note line).

All contributions to the Kerr Fund or directly to TEMP are fully tax-deductible.
**Upcoming Concerts**

**Texas Early Music Project**
Daniel Johnson, Artistic Director

**Night Music! An Online Mini-Series with Gitanjali Mathur, Daniel Johnson & Guests**
Formatted in talk-show style, *Night Music* will offer short programs of calm and respite focused on lullabies and the diversity of lullaby styles in cultures around the world.

Sunday, January 24, 2021, 8:00 PM
www.early-music.org

**Texas Early Music Project**
Daniel Johnson, Artistic Director

**Fresh Take: Music History Reimagined**
This video will highlight key aspects of the history of western music from around 1200 to 1750, utilizing music recorded by TEMP musicians for this production, as well as selected examples from TEMP’s CDs. Each section of the video will include musical examples, narration with humorous asides, catchy details, and engaging graphics that will be appealing to students of all ages. *Produced by Meredith Ruduski and Sara Schneider!*

Premiere: Saturday, February 6, 2021, 8:00 PM
www.early-music.org

**Austin Baroque Orchestra**
Billy Traylor, Artistic Director

**Go to the Principals’ Office!**
ABO will commemorate the midpoint of their tenth season with a program of chamber music curated and performed by seven of its principal players. We’ve selected a smörgåsbord of chamber music from all over Europe, and we’ll present each piece to you introduced by the player who selected it.

Saturday, February 20, 2021, 7:30 PM
Venue TBA, Austin, TX

Sunday, February 21, 2021, 4:00 PM
Venue TBA, San Antonio, TX

www.austinbaroqueorchestra.org
A Special Thanks to the Following Supporters Who Helped Make This Concert Possible

John Aielli of KUTX
Corn & Corn, LLP
Dianne Donovan of KMFA
Anne Hodgkinson & Mitchell Sandler
Cecily Johnson
Teresa Lautzenheiser of KMFA
Jay Norwood
Sara Schneider of KMFA

We’d like to offer special thanks to the City of Austin Cultural Arts Division, the Austin Community Foundation, the Texas Commission on the Arts, and the NEA for their help in making this concert possible. It is primarily due to generous grants like these that we are able to bring this unique music to life.

Texas Early Music Project is grateful to John H. Van Haneghan (Transitional Pastor), Mike Kaase (Business Manager), Tim O’Brien (Director of Music), and the congregation of St. Martin’s Evangelical Lutheran Church for their generous support and commitment to the Arts, which has helped make this season possible.